

# Guía de Instalación



## **5 SERIE**

Asador de gas para exterior

VGBQ53024 / VGBQ53624 / VGBQ54224 / VGBQ55424 / VGIQ542241 / VGIQ554241

# Índice

Instrucciones importantes de seguridad	2
Dimensiones (Asador de 30 pulg. [76 cm] y 36 pulg. [90 cm] de ancho)	4
Datos técnicos (Asador de 30 pulg. [76 cm] y 36 pulg. [90 cm] de ancho)	5
Dimensiones (Asador de 42 pulg. [107 cm] y 54 pulg. [137 cm] de ancho)	6
Datos técnicos (Asador de 42 pulg. [107 cm] y 54 pulg. [137 cm] de ancho)	7
Información General	8
Dimensiones de las distancias mínimas	10
Dimensiones de Encastre	12
Ventilación para instalaciones con encastre	16
Conexión de gas y eléctrica	17
Conexión a la instalación fija del suministro de gas natural	18
Conexión a la instalación fija del suministro de gas LP	19
Instalaciones con encastre	20
Requisitos para el cilindro de gas LP	20
Conexión a el cilindro de gas LP	21
Detección de fugas	22
Ajustes de los quemadores	24
Rustidor	26
Preparación Final	27
Lista de comprobaciones del funcionamiento	27
Servicio técnico y registro	27

## IMPORTANTE – Lea y siga estas instrucciones

- Antes de comenzar, lea todas estas instrucciones detenidamente.
  - No retire las etiquetas, advertencias o placas instaladas de forma permanente en este aparato, ya que esto podría invalidar la garantía.
  - Obedezca todas las normativas y códigos locales y nacionales.
  - El instalador debe entregar estas instrucciones al consumidor, el cual debe guardarlas y proporcionárselas al inspector de su zona para su uso y para futuras consultas.
  - Este aparato de cocina de exterior debe utilizarse únicamente en exteriores y no debe utilizarse en edificios, garajes ni en ningún otro lugar cerrado.
- La instalación debe llevarse a cabo conforme a la normativa local.
- En el caso de las unidades con un suministro eléctrico externo, durante la instalación es necesario realizar la puesta a tierra de la unidad de acuerdo con la normativa local.

# IMPORTANTE – Lea y siga estas instrucciones

## ⚠ ADVERTENCIA

Esta barbacoa de exterior no ha sido diseñada para instalarse en hogares ni en vehículos y/o barcos de ocio.

## ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está protegido con fusibles. El instalador debe instalar un interruptor de circuito con pérdida a tierra.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un cable eléctrico con enchufes machos opcionales para su protección contra descargas eléctricas y debe enchufarse directamente a una toma de corriente debidamente puesta a tierra. Esta unidad no está protegida por fusibles y un instalador debe instalar un interruptor de circuito con pérdida a tierra. La unidad debe contar con una puesta a tierra que cumpla con la normativa local.

## ⚠ PELIGRO

QUÉ DEBE HACER SI HUELE A GAS:

- Corte el suministro de gas al aparato.
- Apague cualquier llama abierta.
- Abra la tapa.
- Si el olor continúa, manténgase alejado del aparato y llame inmediatamente a su proveedor del gas o al cuerpo de bomberos de su zona.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE PESO EXCESIVO

Utilice al menos dos personas para mover e instalar esta unidad para evitar lesiones en la espalda o en otras zonas del cuerpo.

## ⚠ ADVERTENCIA

Mantenga el cable eléctrico y el tubo flexible de suministro del combustible alejado de las superficies calentadas.

## ⚠ POR SU SEGURIDAD

Si no se instala, utiliza y mantiene de acuerdo con las instrucciones del fabricante, este aparato podría exponerlo a sustancias presentes en el combustible o en la combustión del combustible que pueden provocar la muerte o enfermedades graves, y que provocan cáncer, malformaciones en los recién nacidos u otros daños en el aparato reproductor.

Por ejemplo, el benceno es una sustancia química que forma parte del gas suministrado al alimento que se está cocinando. Los quemadores debidamente regulados con una llama azulada en lugar de amarilla, minimizan la combustión incompleta.

## ⚠ POR SU SEGURIDAD

- **NO** almacene ni utilice gasolina ni otros gases o líquidos inflamables en zonas próximas a este o cualquier otro aparato.
- Las cilindros de GLP que no estén conectadas para su utilización no deben permanecer en las zonas próximas a este aparato o a cualquier otro aparato.

## ⚠ PRECAUCIÓN

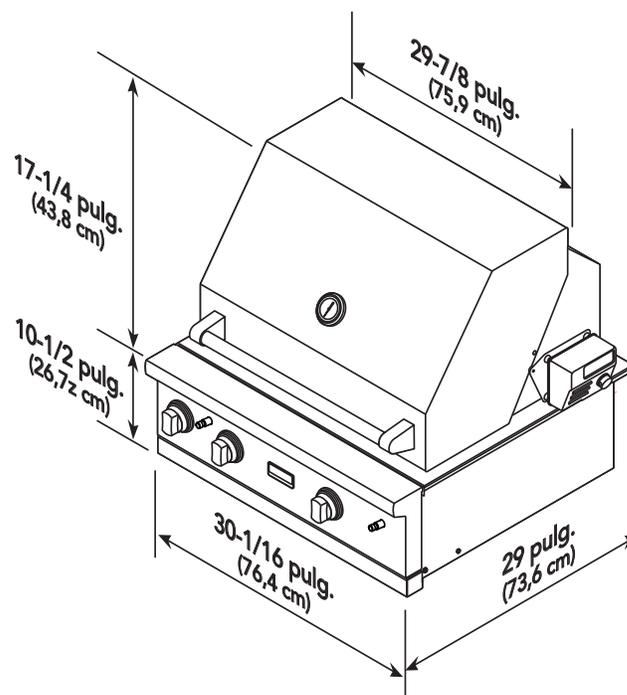
Las conversiones sólo debe realizarlas un técnico de servicio autorizado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

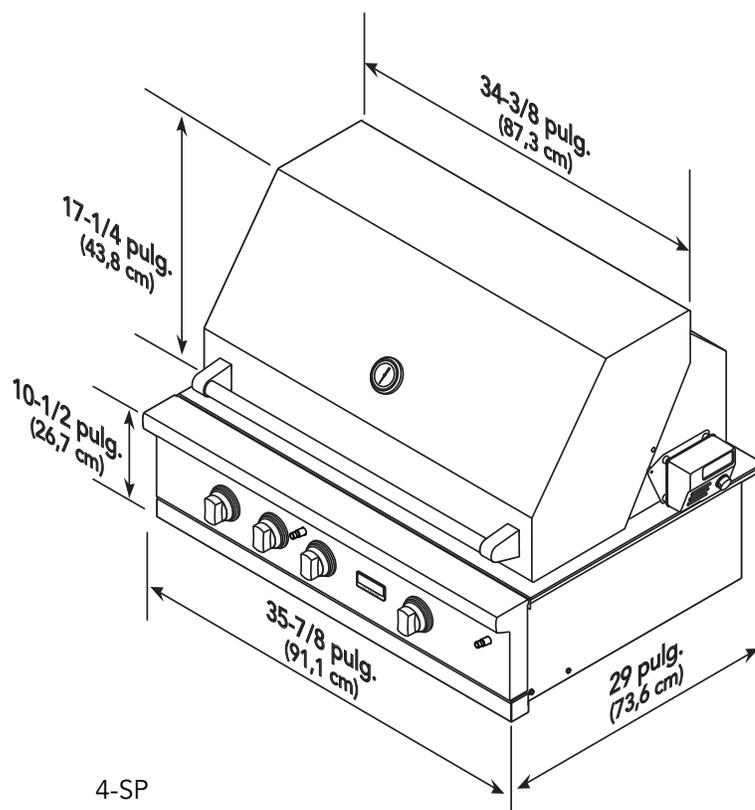
Antes de poner el aparato en servicio, compruebe siempre que no haya fugas de gas empleando una solución de agua con jabón. **NO UTILICE LLAMAS ABIERTAS PARA COMPROBAR SI HAY FUGAS.**

# Dimensiones (Asador de 30 pulg. [76 cm] y 36 pulg. [90 cm] de ancho)

**30 pulg. (76 cm)  
de ancho**



**36 pulg. (90 cm)  
de ancho**



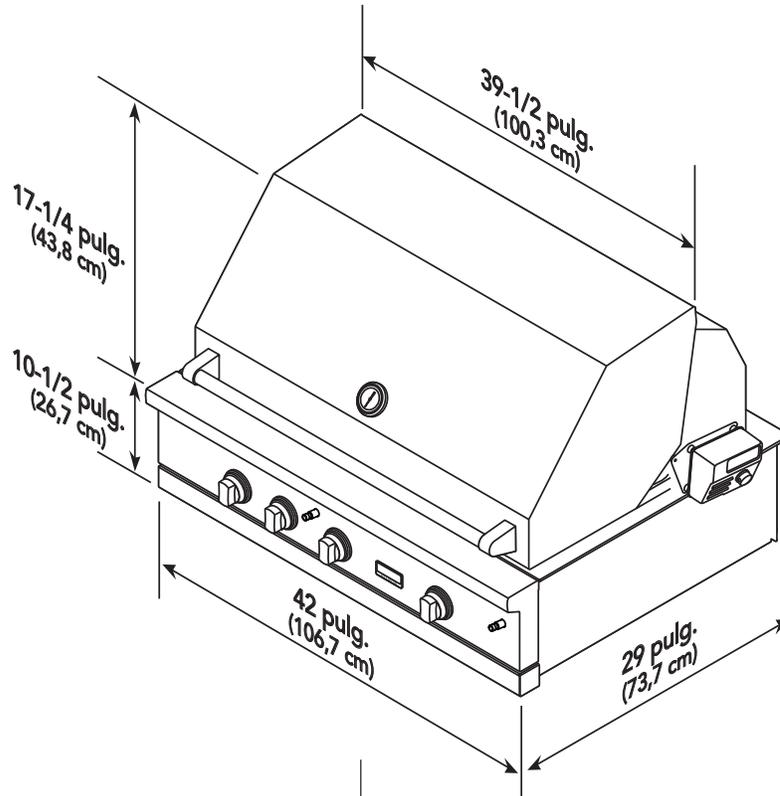
## Datos técnicos (Asador de 30 pulg. [76 cm] y 36 pulg. [90 cm] de ancho)

<b>Asador de 30 pulg. (76 cm) y 36 pulg. (90 cm) de ancho</b>		
<b>Descripción</b>	<b>30" (76 cm) de ancho</b>	<b>36" (90 cm) de ancho</b>
Anchura de encastre	29-1/4 pulg. (74,2 cm)	35-1/4 pulg. (89,5 cm)
Fondo de encastre	24-3/8 pulg. (67,9 cm)	
Altura de encastre	10-1/8 pulg. (25,7 cm)	
Anchura total	30-1/16 pulg. (76,4 cm)	35-7/8 pulg. (91,1 cm)
Fondo total	29 pulg. (73,6 cm)	
Requisitos del gas	Gas natural: instalación estándar residencial de 1/2 pulg. (1,3 cm) de diámetro interno de suministro de gas. Gas LP: equipado con un conjunto de tubo flexible/regulador de alta capacidad para una conexión a un cilindro de gas LP de entre 20 kg con un regulador de la presión local adecuado	
Requisitos eléctricos	127 V 60 Hz 2.2A	
Peso aproximado del envío	240 libras (109 kg)	255 libras (116 kg)

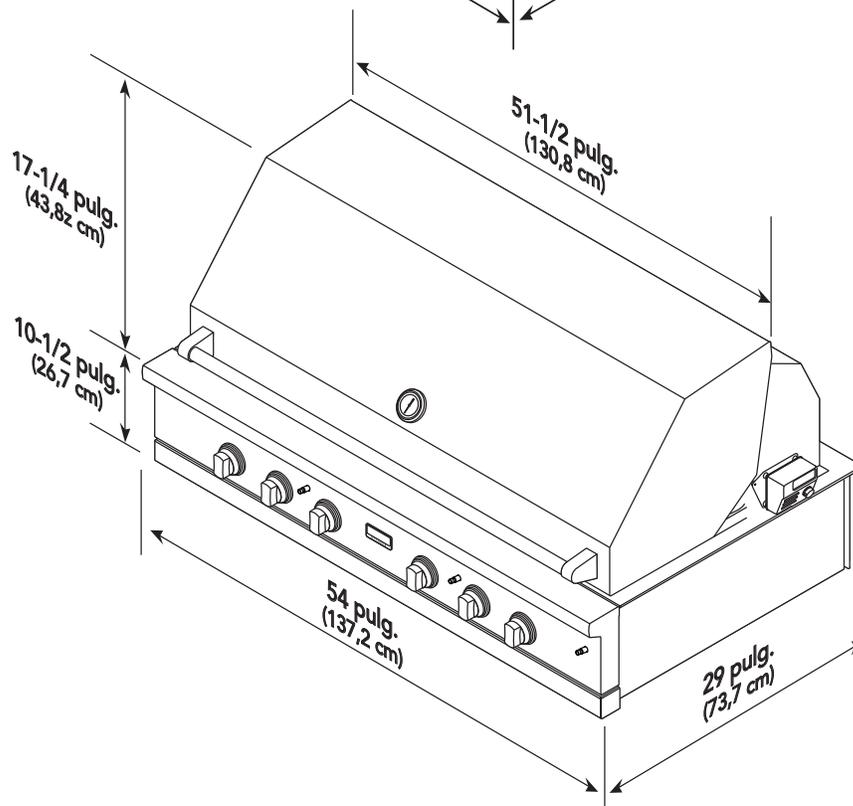
**Nota:** Si instala un asador de la serie 5 sobre material de tipo combustible, deberá instalar un armazón aislante (INJK-se vende por separado).

# Dimensiones (Asador de 42 pulg. [107 cm] y 54 pulg. [137 cm] de ancho)

**42 pulg.  
(107 cm)  
de ancho**



**54 pulg.  
(137 cm)  
de ancho**



## Datos técnicos (Asador de 42 pulg. [107 cm] y 54 pulg. [137 cm] de ancho)

<b>Asador de 42" (107 cm) y 54" (137 cm) de ancho</b>		
<b>Descripción</b>	<b>42 pulg. (107 cm)</b>	<b>54 pulg. (137 cm)</b>
Anchura de encastre	41-1/4 pulg. (104,8 cm)	53-1/4 pulg. (135,3 cm)
Fondo de encastre	24-3/8 pulg. (67,9 cm)	
Altura de encastre	10-1/8 pulg. (25,7 cm)	
Anchura total	42 pulg. (106,7 cm)	54 pulg. (137,2 cm)
Fondo total	29 pulg. (73,6 cm)	
Requisitos del gas	Gas natural: instalación estándar residencial de 1/2 pulg. (1,3 cm) de diámetro interno de suministro de gas. Gas LP: equipado con un conjunto de tubo flexible/regulador de alta capacidad para una conexión a un cilindro de gas LP de entre 20 kg con un regulador de la presión local adecuado	
Requisitos eléctricos	127 V 60 HZ 2.2 A	127 V 60 HZ 3.0 A
Peso aproximado del envío	255 libras (116 kg)	330 libras (149,7 kg)

**Nota:** Si instala un asador de la serie 5 sobre material de tipo combustible, deberá instalar un armazón aislante (INJK-se vende por separado).

# Información General

- Mantenga la zona alrededor de el asador libre de materiales combustibles, gasolina y otros gases inflamables.
- Cuando no esté utilizando el asador de exterior, debe cortar el suministro de gas desde el cilindro de gas LP.
- Debe utilizar el conjunto de regulador de presión y tubo flexible suministrado con el asador\*. Los repuestos del conjunto de regulador de presión y tubo flexible deben ser los especificados por el fabricante.
- El usuario no debe intentar localizar las fugas el mismo. Algunas fugas sólo pueden localizarse con el mando selector del quemador en la posición de encendido y esto debe hacerlo un técnico cualificado.
- El cilindro de gas LP que vaya a emplear debe estar fabricada y marcada de acuerdo con la normativa local.
- Utilice sólo prolongadores con enchufes macho de 3 patillas y conexión a tierra, con una potencia nominal adecuada para el equipo y homologados para su uso en exteriores.
- Presión de admisión de gas–  
Gas natural - 4,0 pulg. columna de agua /10 mBar  
gas LP - 10,0 pulg. columna de agua/ 25,4 mBar

\*NOTA: El regulador de presión y tubo flexible no aplica para México

## ADVERTENCIA

Si no sigue las siguientes instrucciones con exactitud, puede producirse un incendio que podría provocar la muerte de personas o lesiones graves.

- No almacene un cilindro de gas LP de repuesto debajo de este aparato o en zonas próximas al mismo.
- Nunca llene la bombona por encima del 80% de su capacidad.

## ADVERTENCIA

Esta asador de gas para exteriores no ha sido diseñada para su instalación en hogares ni en vehículos y/o barcos de ocio.

## ADVERTENCIA

Mantenga el cable de alimentación eléctrico y el tubo flexible de suministro del combustible alejados de las superficies calentadas.

## ADVERTENCIA

Este aparato no está protegido por fusibles. El instalador debe instalar un interruptor de circuito con pérdida a tierra.

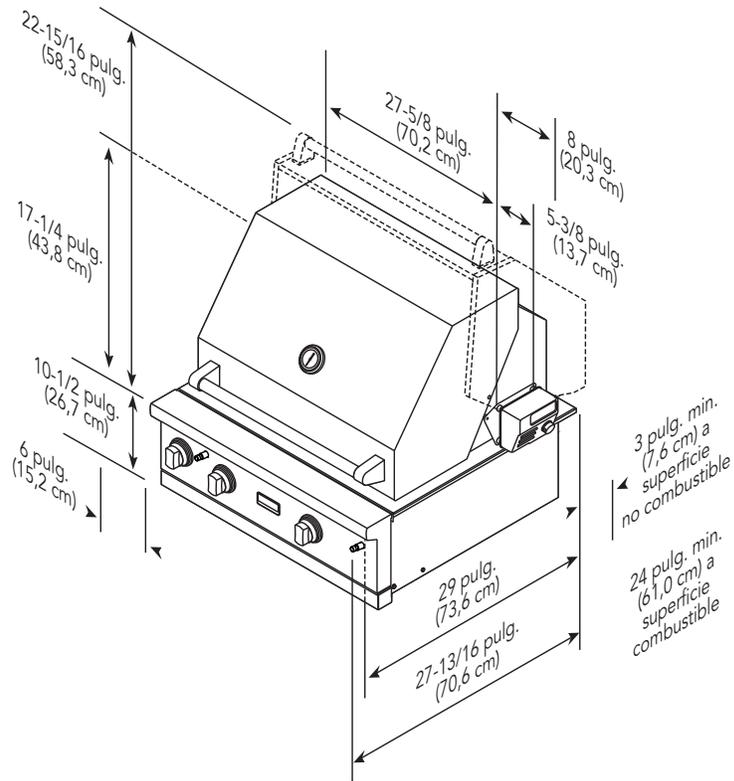
# Información General

- Debe mantener una distancia mínima de 6 pulg. (15,2 cm) desde los laterales, o una distancia mínima de 8 pulg. (20,3 cm) desde el lateral derecho si dispone de un motor para el rustidor y una distancia mínima de 24 pulg. (61,0 cm) desde la parte trasera a las estructuras verticales **combustibles** adyacentes al espacio situado por encima de la superficie de cocción. No debe colocar el asador bajo una estructura aérea combustible que no disponga de protección. **NOTA:** Si instala una barbacoa sobre material de tipo combustible, deberá instalar un armazón aislante (INJK-se vende por separado).
  - Tenga en cuenta que el asador evacua los productos de combustión y las grasas derivadas de la cocción por la parte trasera. **NUNCA** sitúe el asador en una ubicación en la que los gases de escape salgan dirigidos hacia una ventana, a menos de 24 pulg. (61,0 cm) de material combustible o hacia cualquier superficie que sea difícil de limpiar.
  - Se requiere una distancia mínima de 3 pulg. (7,6 cm) entre la parte trasera de el asador si ésta tiene una cubierta y una distancia mínima de 6 pulg. (15,2 cm) entre la parte trasera de el asador si ésta no tiene una cubierta **y otras estructuras no combustibles** para permitir que la tapa pueda abrirse completamente y la ventilación sea la adecuada. Se recomienda dejar al menos una distancia de 6 pulg. entre los laterales y las estructuras no combustibles situadas sobre la superficie de cocción de forma que quede espacio en el mostrador. Si utiliza el rustidor opcional, la distancia es esencial para el espacio necesario para el motor y la varilla. Puede colocar el asador directamente junto a estructuras combustibles y no combustibles situadas por debajo de la superficie de cocción. Las autoridades competentes deben autorizar las distancias mínimas a los materiales no combustibles.
  - Al determinar si una ubicación es adecuada para el asador, tenga en cuenta factores como la exposición al viento, proximidad a zonas de tráfico y la necesidad de reducir al máximo la longitud de los conductos de suministro de gas. Ubique el asador únicamente en una zona bien ventilada. No coloque nunca el asador en un edificio, garaje, cobertizo o en otras zonas similares completamente cerradas. Si realiza un uso continuado del aparato, el asador producirá una gran cantidad de humo. Asegúrese de que esté en una zona con la cantidad de espacio suficiente que permita que el humo pueda disiparse.
  - Si dispone de una pared trasera, localice una toma de corriente que esté situada en la parte inferior del lateral izquierdo, por debajo de la base sólida de soporte, a una distancia mínima de 24 pulg. (61,0 cm) por debajo de la base sólida de soporte o a una distancia mínima de 2 pulg. (5,1 cm) sobre el suelo. Esta conexión debe utilizarse para el sistema de encendido y para las bombillas de la cubierta. Además, el motor del rustidor requiere un suministro independiente que debe estar ubicado en el lateral derecho de el asador. El cable de suministro eléctrico para el motor del rustidor está equipado con un enchufe macho opcional (dependiendo del país-consultar pág. 17) para la protección contra descargas eléctricas. El suministro eléctrico debe estar equipado con una toma de corriente debidamente puesta a tierra y con 3 orificios, que cumpla los requisitos establecidos en la normativa local.
- IMPORTANTE: Las uniones del circuito de gas, el regulador y la válvula de corte suministrada por el instalador deben ser fácilmente accesibles.**
- NOTA:** El termino rustidor equivale a "Rosticero"

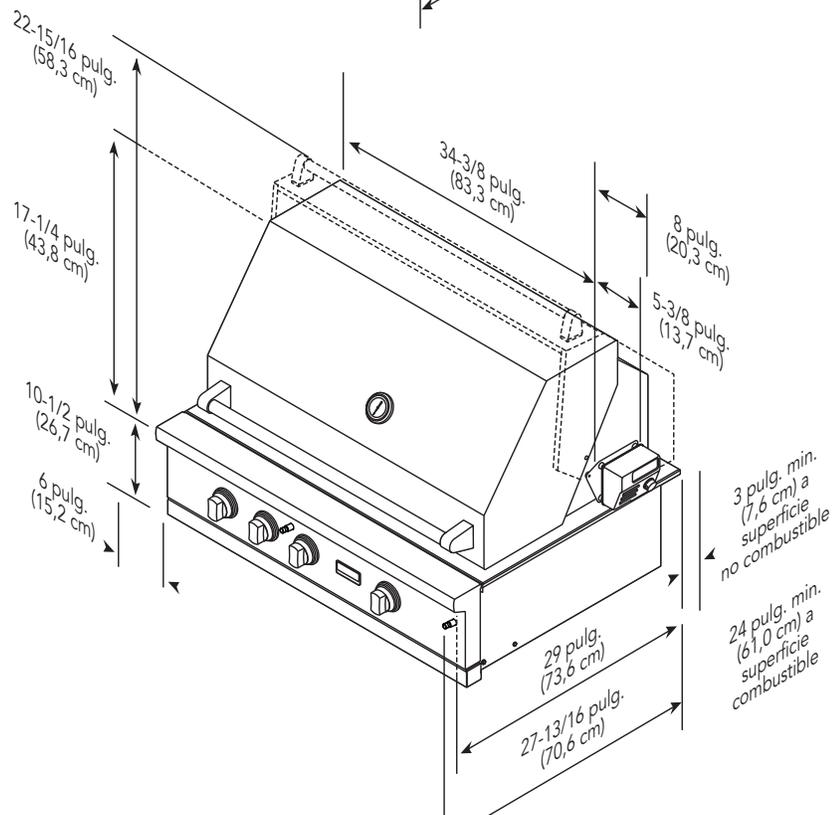
# Dimensiones de las distancias mínimas

(Asador de 30 pulg. [76 cm] y 36 pulg. [90 cm] de ancho)

**30 pulg.  
(76 cm)  
de ancho**



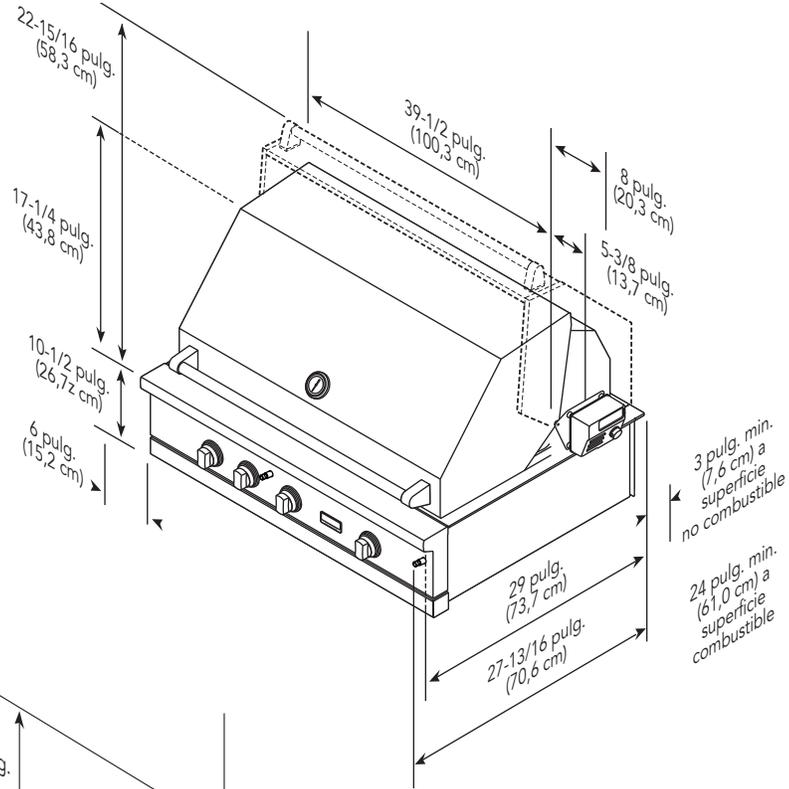
**36 pulg.  
(90 cm)  
de ancho**



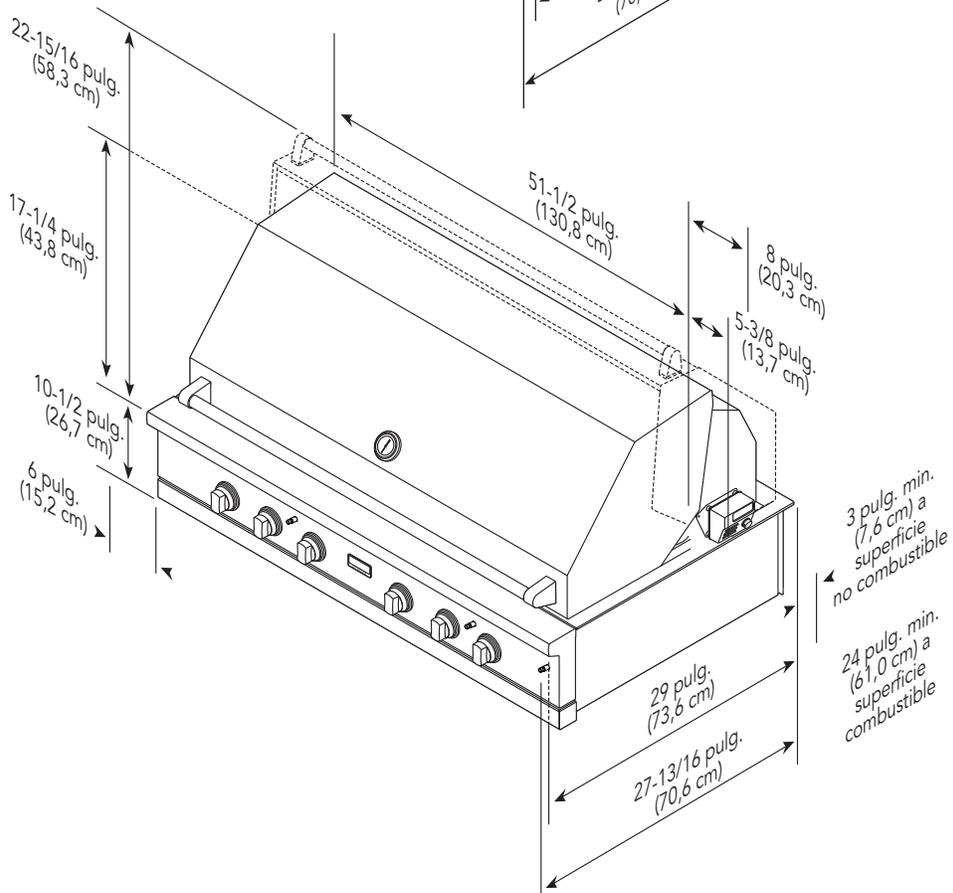
# Dimensiones de las distancias mínimas

(Asador de 42 pulg. [107 cm] y 54 pulg. [137 cm] de ancho)

**42 pulg.  
(107 cm)  
de ancho**

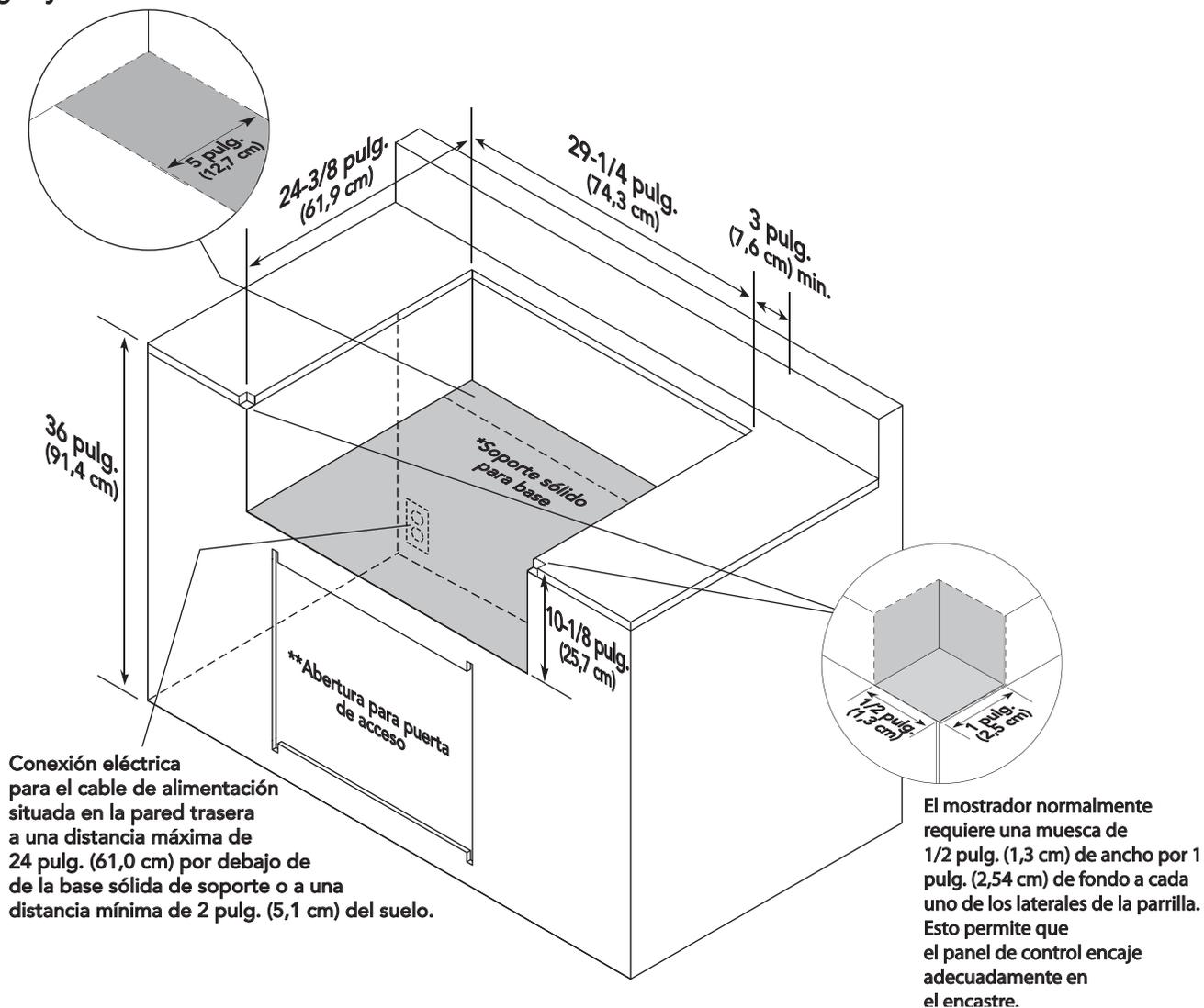


**54 pulg.  
(137 cm)  
de ancho**



# Dimensiones de encastre (Asador de 30 pulg. [76 cm] de ancho)

Lugar de ubicación deadmisión del gas y cable de alimentación



## \*IMPORTANTE

El hueco para el encastre en el armario debe tener una base sólida capaz de soportar el peso total de la unidad.

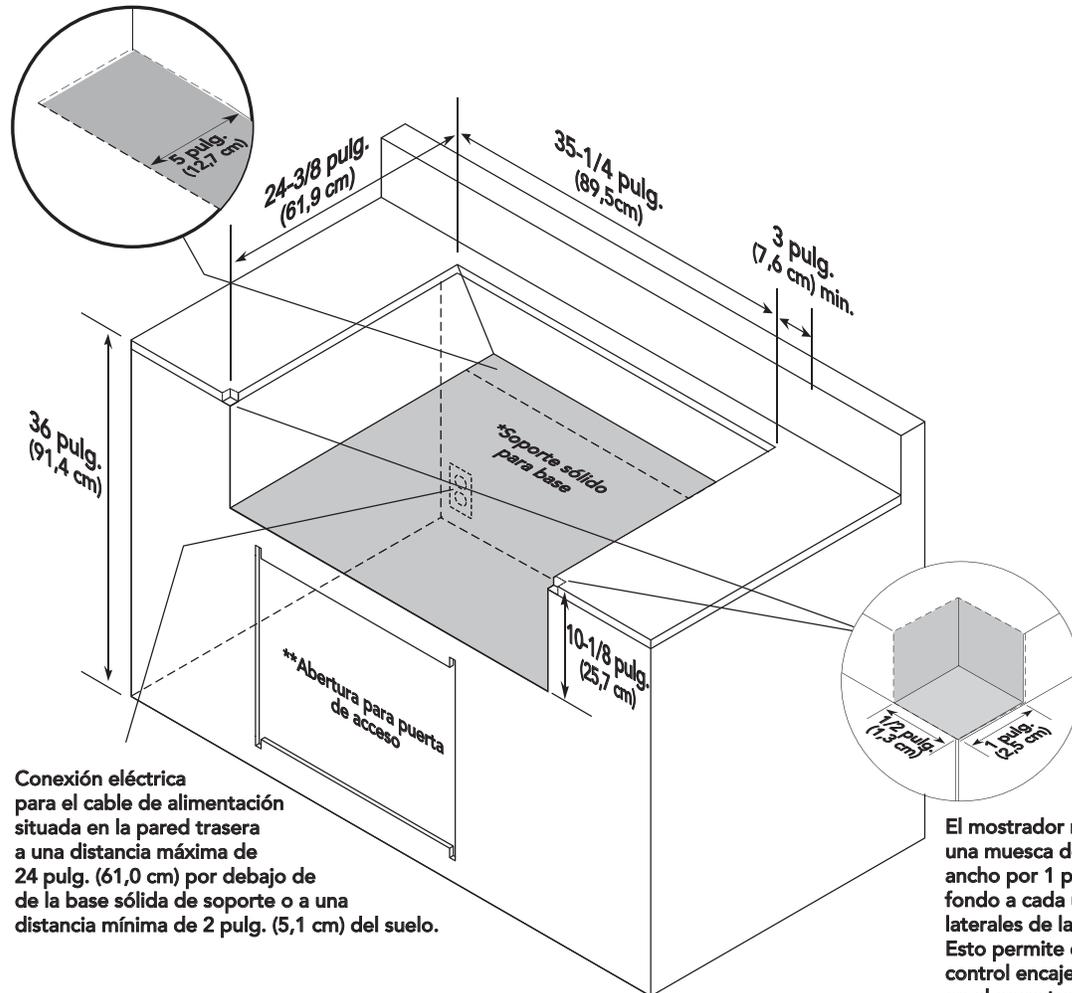
\*\*Las puertas de acceso se venden por separado- para obtener información sobre las dimensiones exactas, consulte las instrucciones sobre la instalación de las puertas de acceso.

## IMPORTANTE

Las dimensiones de encastre serán distintas si la instalación se lleva a cabo cerca de materiales combustibles y se emplea un kit con armazón aislante INJK (de venta por separado).

# Dimensiones de encastre (Asador de 36 pulg. [90 cm] de ancho)

Lugar de ubicación de admisión del gas y cable de alimentación



Conexión eléctrica para el cable de alimentación situada en la pared trasera a una distancia máxima de 24 pulg. (61,0 cm) por debajo de la base sólida de soporte o a una distancia mínima de 2 pulg. (5,1 cm) del suelo.

El mostrador normalmente requiere una muesca de 1/2 pulg. (1,3 cm) de ancho por 1 pulg. (2,54 cm) de fondo a cada uno de los laterales de la parrilla. Esto permite que el panel de control encaje adecuadamente en el encastre.

## \*IMPORTANTE

El hueco para el encastre en el armario debe tener una base sólida capaz de soportar el peso total de la unidad.

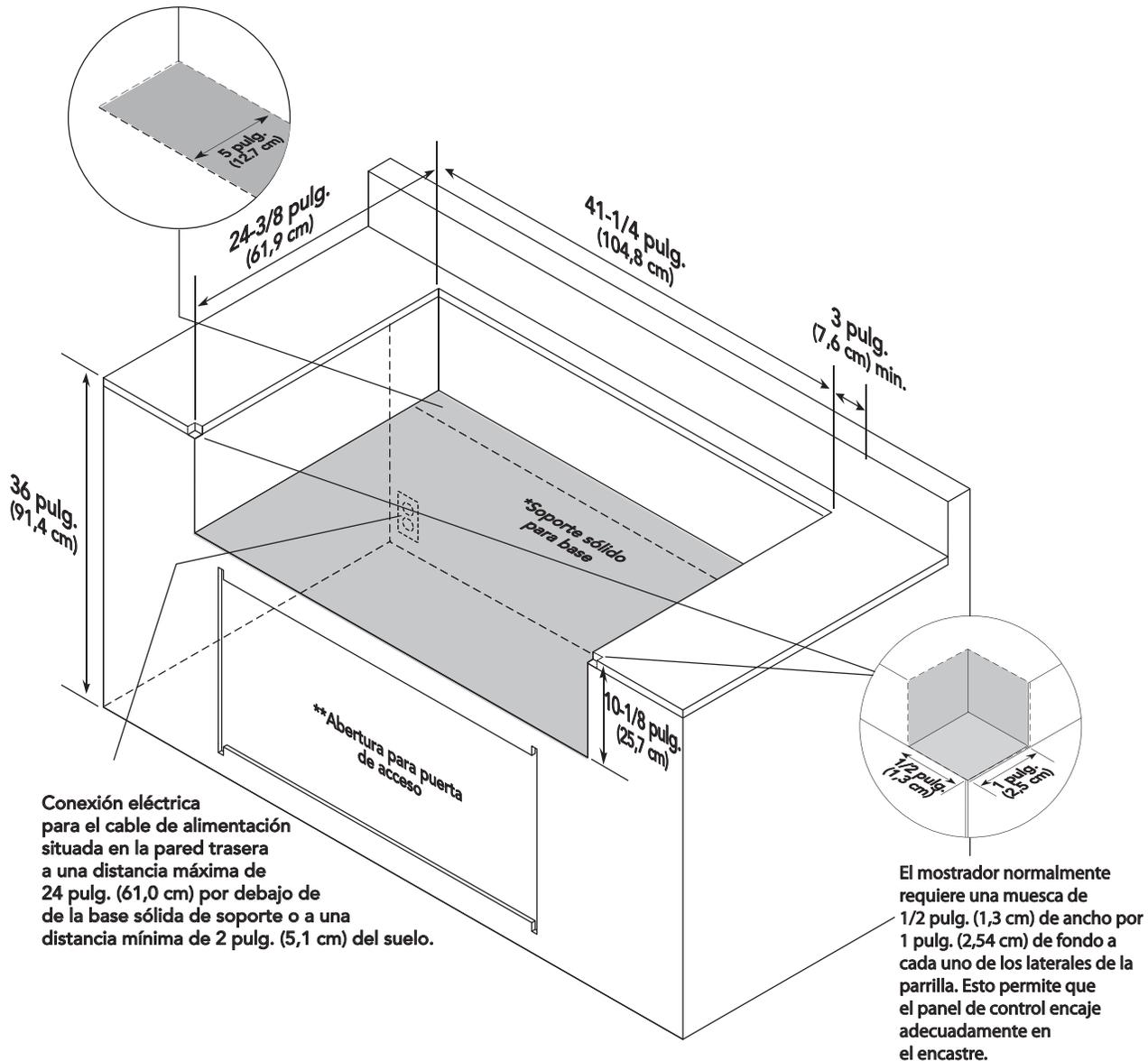
\*\*Las puertas de acceso se venden por separado para obtener información sobre las dimensiones exactas, consulte las instrucciones sobre la instalación de las puertas de acceso.

## IMPORTANTE

Las dimensiones de encastre serán distintas si la instalación se lleva a cabo cerca de materiales combustibles y se emplea un kit con armazón aislante INJK (de venta por separado).

# Dimensiones de encastre (Asador de 42 pulg. [107 cm] de ancho)

Lugar de ubicación de admisión del gas y cable de alimentación



## \*IMPORTANTE

El hueco para el encastre en el armario debe tener una base sólida capaz de soportar el peso total de la unidad.

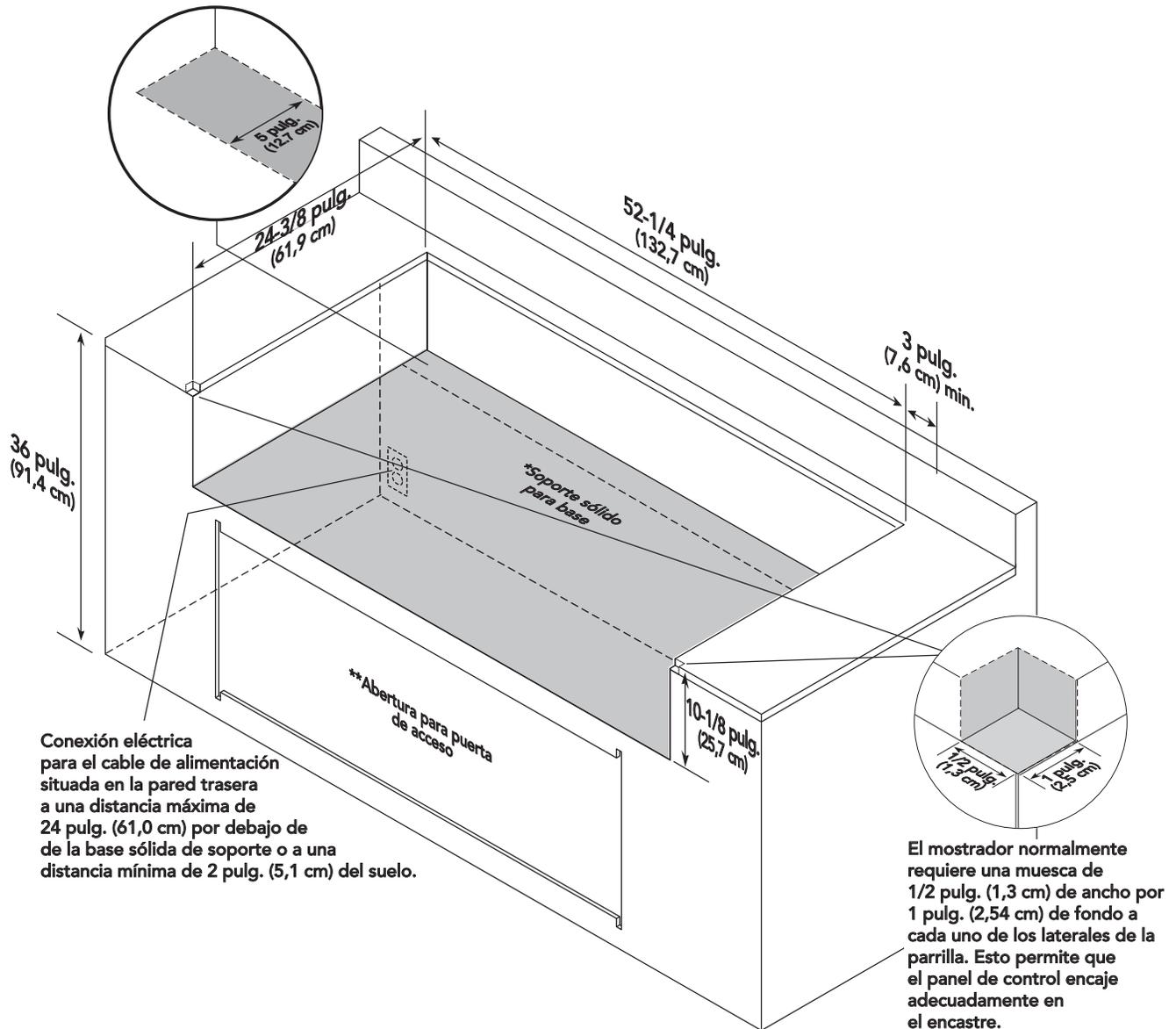
\*\*Las puertas de acceso se venden por separado para obtener información sobre las dimensiones exactas, consulte las instrucciones sobre la instalación de las puertas de acceso.

## IMPORTANTE

Las dimensiones de encastre serán distintas si la instalación se lleva a cabo cerca de materiales combustibles y se emplea un kit con armazón aislante INJK (de venta por separado).

# Dimensiones de encastre (Asador de 54 pulg. [137 cm] de ancho)

Lugar de ubicación de admisión del gas y cable de alimentación



## \*IMPORTANTE

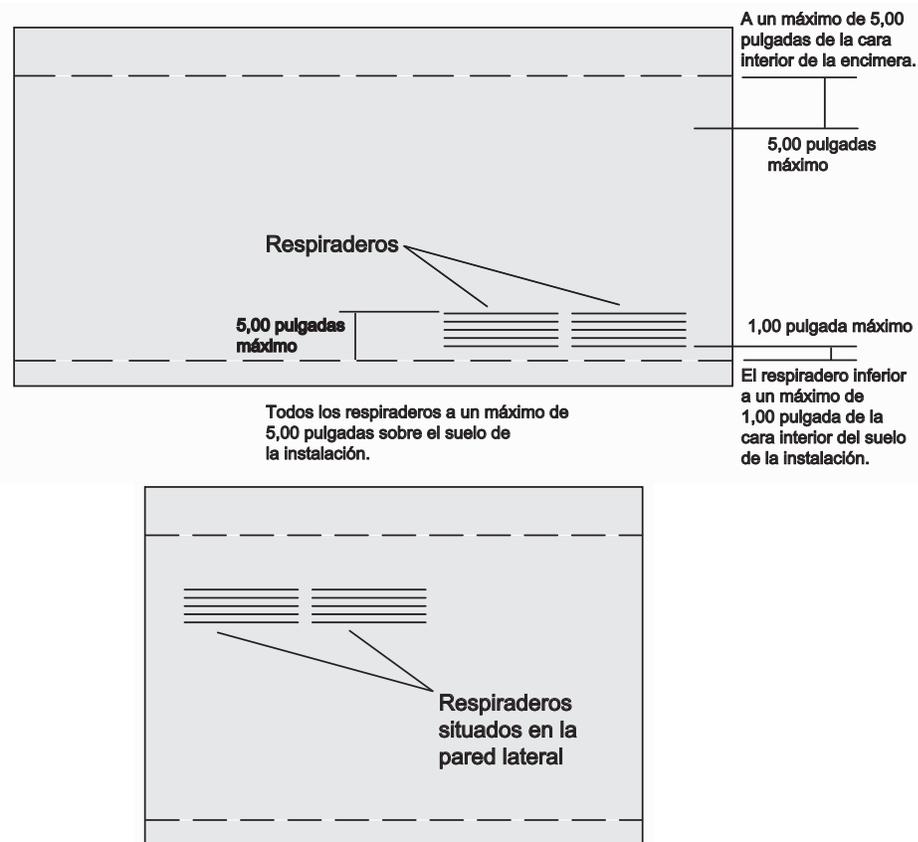
El hueco para el encastre en el armario debe tener una base sólida capaz de soportar el peso total de la unidad.

\*\*Las puertas de acceso se venden por separado para obtener información sobre las dimensiones exactas, consulte las instrucciones sobre la instalación de las puertas de acceso.

## IMPORTANTE

Las dimensiones de encastre serán distintas si la instalación se lleva a cabo cerca de materiales combustibles y se emplea un kit con armazón aislante INJK (de venta por separado).

# Ventilación para instalaciones con encastre



El compartimento de el cilindro de gas LP debe estar ventilado mediante aberturas en el nivel superior y en el nivel inferior del compartimento. Una vez que haya instalado el cilindro de suministro de gas LP en su sitio, debe comprobar si la(s) aberturas resultan eficaces a la hora de proporcionar una ventilación adecuada. Vendrá acompañada de uno de los siguientes supuestos:

- Un lateral del compartimento estará completamente abierto; o
- En el caso de que el compartimento conste de cuatro laterales, una cara superior y una inferior:
  - Debe proporcionar al menos dos aberturas para la ventilación (Consultar el apartado IV, Definiciones) en las paredes laterales del compartimento, localizadas a un máximo de 5 pulg. (217 mm) de la parte superior del compartimento, del mismo tamaño y separadas con un mínimo de 90 grados (1,57 rad.) y sin obstrucciones. La(s) abertura(s) tendrán un área libre total no inferior a 1 pulgada<sup>2</sup>/libra (1,42 cm<sup>2</sup>/kg) de la capacidad del combustible almacenado.
  - Los orificio(s) de ventilación se situarán a la altura de la base de la instalación en la parte trasera del compartimento y tendrán una superficie total libre ni inferior a 1/2 pulgada<sup>2</sup>/libra (7,1 cm<sup>2</sup>/kg) de la capacidad del combustible almacenado. La parte inferior de las aberturas estará localizada a un máximo de 1 pulg. (25,4 mm) del nivel de la base de la instalación y el borde superior no quedará a más de 5 pulg. (127 mm) por encima de la base de la instalación. Las aberturas serán del mismo tamaño y estarán separadas a un mínimo de 90 grados (1,57 rad.) y sin obstrucciones.
  - Cada una de las aberturas tendrá unas dimensiones mínimas que permitan la entrada de una barra con un diámetro de 1/8 pulg. (3,2 mm).
  - Las aberturas de ventilación en las paredes laterales no comunicarán directamente con otros compartimentos del aparato de cocción de gas para exteriores.

**Nota:** Se recomienda firmemente seguir los mismos requisitos para la ventilación si se utiliza gas natural.

# Conexión de gas y eléctrica

## Conexión del gas

Verifique el tipo de suministro de gas que va a emplear, ya sea gas natural o gas LP, y asegúrese de que el marcado de la placa de datos de el asador coincide con el del suministro. Nunca conecte un conducto de gas no regulado al aparato. Es necesaria la instalación de una válvula de corte de gas suministrada por el instalador y ubicada en un lugar fácilmente accesible. Todas las piezas suministradas por el instalador deben cumplir la normativa local.

Nunca utilice sellante para tubos en las conexiones abocinadas. Todas las conexiones de la conducción del gas deben ser realizadas por un técnico competente y deben cumplir todas las normativas y reglamentos locales. El asador de gas y su válvula de corte individual deben estar desconectadas del sistema de conducción del suministro de gas durante cualquier comprobación de la presión de ese sistema con presiones de prueba superiores a ½ psig (3,5 kPa). El asador de gas debe quedar aislada del sistema de conducción del suministro del gas mediante el cierre de su válvula de corte manual individual durante cualquier comprobación de la presión de ese sistema con presiones de prueba iguales o superiores a 1/2 psi (3,5 kPa). Las instalaciones que requieran encastre deben contar con conducciones fijas/tuberías rígidas cuando la unidad vaya a utilizarse a distancias superiores a 3 pies (0,91 metros) con respecto al suministro de combustible

## Conversión del gas

**Para transformar un asador de gas natural a gas LP o de gas LP a gas natural, DEBE utilizar el kit de conversión que se venden por separado.**

## Conexiones eléctricas

### PRECAUCIÓN

Las conversiones sólo debe realizarlas un técnico de servicio autorizado.

### ADVERTENCIA



#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un 3' (91,4 cm) cable de alimentación de 3 clavijas con conexión a tierra enchufe para su protección contra descargas eléctricas y debe conectarse directamente a un tomacorriente correctamente conectado a tierra. Para garantizar su protección frente a descargas eléctricas, los enchufes deben enchufarse directamente a una toma de corriente debidamente puesta a tierra. La unidad debe contar con una puesta a tierra que cumpla con la normativa local.

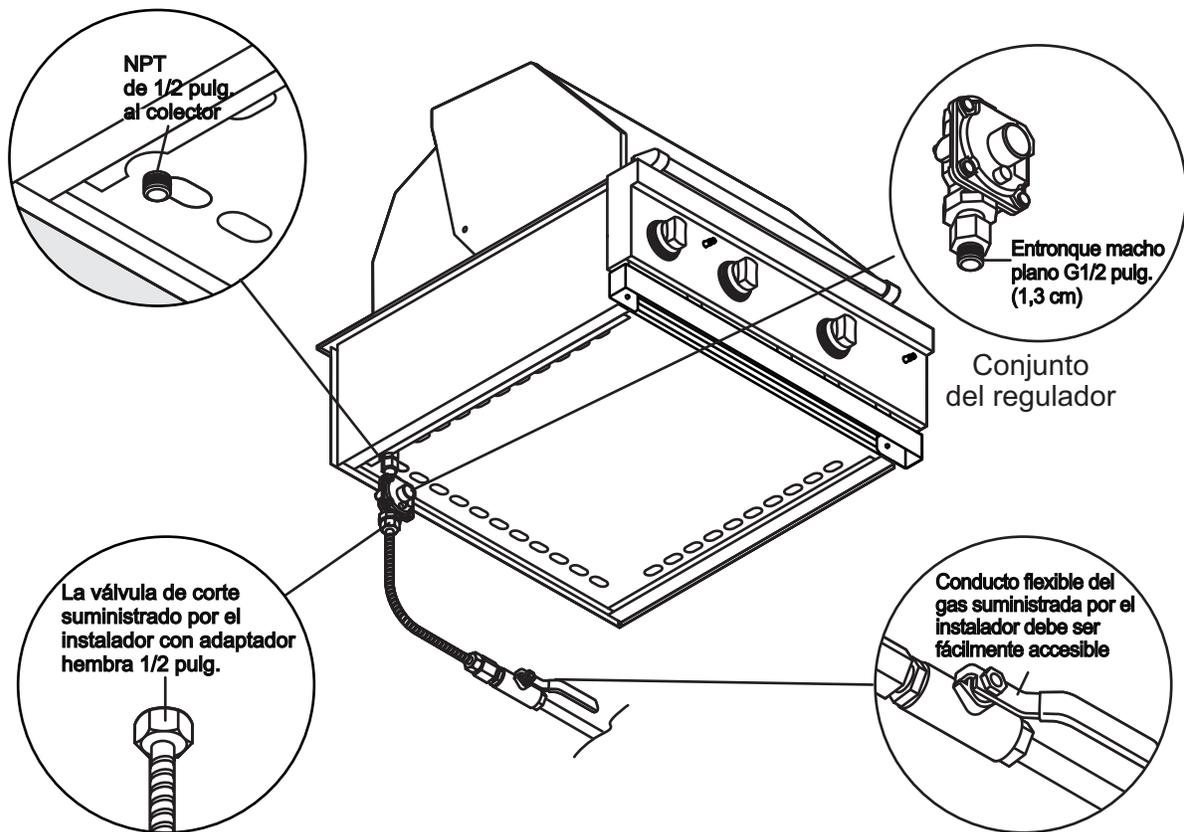
# Conexión a la instalación fija del suministro de gas natural

Póngase en contacto con la empresa suministradora de gas o consulte la normativa local para obtener información sobre las instrucciones para llevar a cabo la instalación de los conductos de suministro del gas. Asegúrese de comprobar el tipo y el tamaño del recorrido y a qué profundidad debe situar los conductos. Si el conducto de gas es demasiado pequeño, el asador no funcionará correctamente.

macho al conducto del gas. Asegúrese de que la flecha del regulador apunte en la dirección del flujo de gas hacia la unidad y en sentido opuesto al punto de suministro. Conecte el conjunto del regulador a el asador.

**No olvide colocar en un lugar accesible la válvula del gas suministrada por el instalador.**

Para conectar el regulador suministrado al tubo flexible de admisión del gas, conéctelo con un adaptador hembra a una conexión abocinada

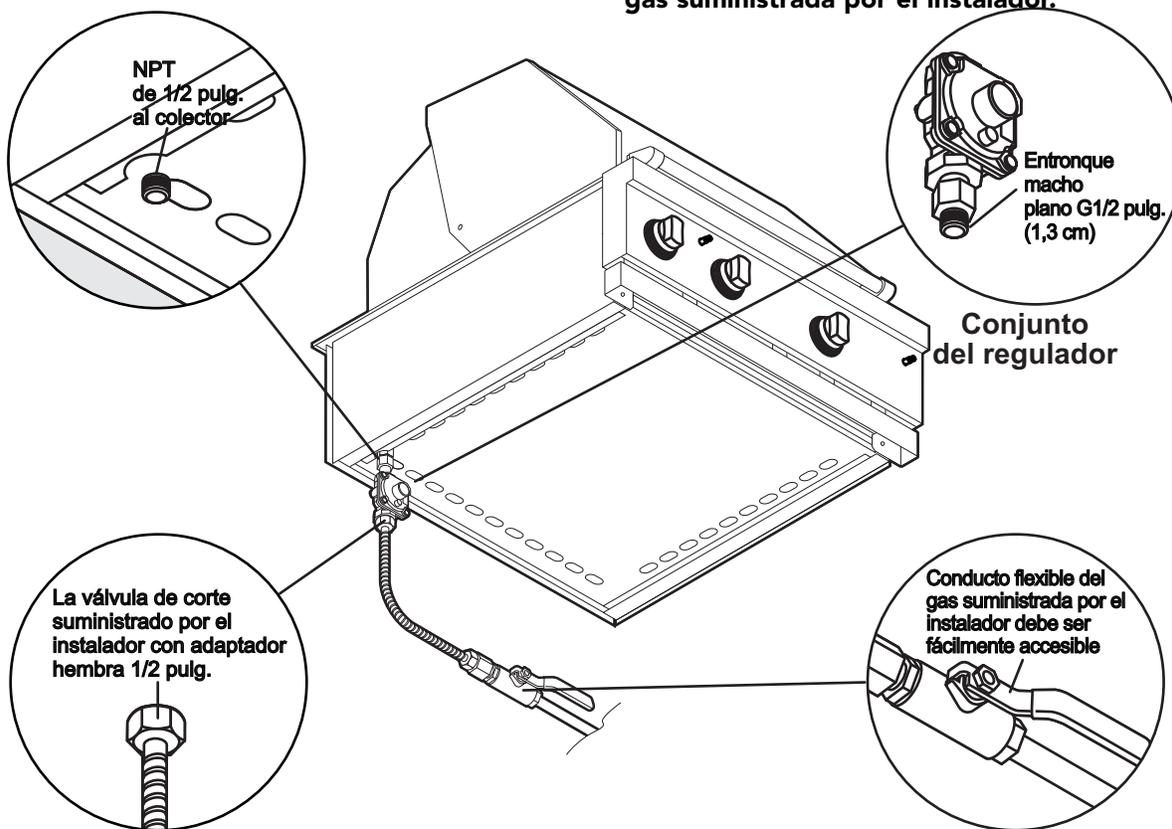


Conexión	Presión de trabajo	Presión de entrada
Instalación residencial estándar con suministro de gas de 1/2 pulg. (1,3 cm) de diámetro interno- NPT con roscado macho de 1/2 pulg. (1,3 cm) con conexión abocinada.	4,0 pulg. columna de gua Nat.	6 pulg. a 10 pulg. columna de agua Nat. Si supera las 10 pulg. columna de agua, se requiere el uso de un regulador de reducción.

# Conexión a la instalación fija del suministro de gas LP

Póngase en contacto con la empresa suministradora de gas o consulte la normativa local para obtener información sobre las instrucciones para llevar a cabo la instalación de los conductos de suministro del gas. Asegúrese de comprobar el tipo y el tamaño del recorrido y a qué profundidad debe situar los conductos. Si el conducto de gas es demasiado pequeño, el asador no funcionará correctamente.

Para conectar el conjunto del regulador suministrado al tubo flexible de admisión del gas, conéctelo con una conexión abocinada hembra de 1/2 pulg. (1,3 cm) a la conexión abocinada macho de 1/2 pulg. (1,3 cm) del conjunto del regulador. Asegúrese de que la flecha del regulador apunte en la dirección del flujo de gas hacia la unidad y en sentido opuesto al punto de suministro. Conecte el conjunto del regulador a el asador. **No olvide colocar en un lugar accesible la válvula del gas suministrada por el instalador.**



Conexión	Presión de trabajo	Presión de entrada
Instalación residencial estándar con suministro de gas de 1/2 pulg. (1,3 cm) de diámetro interno- NPT con roscado macho de 1/2 pulg. (1,3 cm) con conexión abocinada plana.	10,0 pulg. columna de gua gas LP	11 pulg. a 14 pulg. columna de agua GLP. Si supera las 14" columna de agua, se requiere el uso de un regulador de reducción.

# Requisitos para el cilindro de gas LP

Si su bombona está abollada u oxidada puede ser peligrosa y debe inspeccionarla su proveedor de bombonas. Nunca utilice una bombona que tenga una válvula dañada. Todos los cilindros deben estar equipadas con un OPD (dispositivo de protección contra llenado excesivo). Este es un requisito del Departamento de Transporte de los Estados Unidos para todas los cilindros adquiridas con fecha posterior a 1 de octubre de 1998 y garantizará que el cilindros no se haya llenado en exceso. El cilindros de gas LP debe ser un cilindros estándar de propano butano de entre 9.1 kg con un regulador de la presión local adecuado de aproximadamente 12 pulg. (30,5 cm) de diámetro y 18 pulg. (45,8 cm) de altura. Todos los cilindros de gas LP deben instalarse en posición vertical para conseguir una ventilación adecuada. El cilindros debe disponer de una válvula de cierre que termine en una conexión de salida especificada de la válvula de el cilindros de suministro de gas LP. El sistema de suministro de el cilindros debe permitir la evacuación de gas y debe contar con un dispositivo autorizado de prevención contra un llenado excesivo. Si guarda el aparato en interiores, debe desconectar el cilindros y retirarla del aparato. Todas los cilindros vienen acompañadas de una tapón para la protección contra el polvo. Coloque este tapón sobre la conexión de salida de la válvula de el cilindros cuando el cilindros no esté siendo utilizada. Instale únicamente un tapón de protección contra polvo en la conexión de salida de la válvula de el cilindros, que sea del mismo tipo que el suministrado con la válvula de el cilindros. Otros tipos de tapas o tapones pueden provocar fugas de gas. El cilindros empleado debe incluir un collarín que proteja la válvula de el cilindros. Debe guardar los cilindros en exteriores, en lugares bien ventilados y lejos del alcance de los niños.

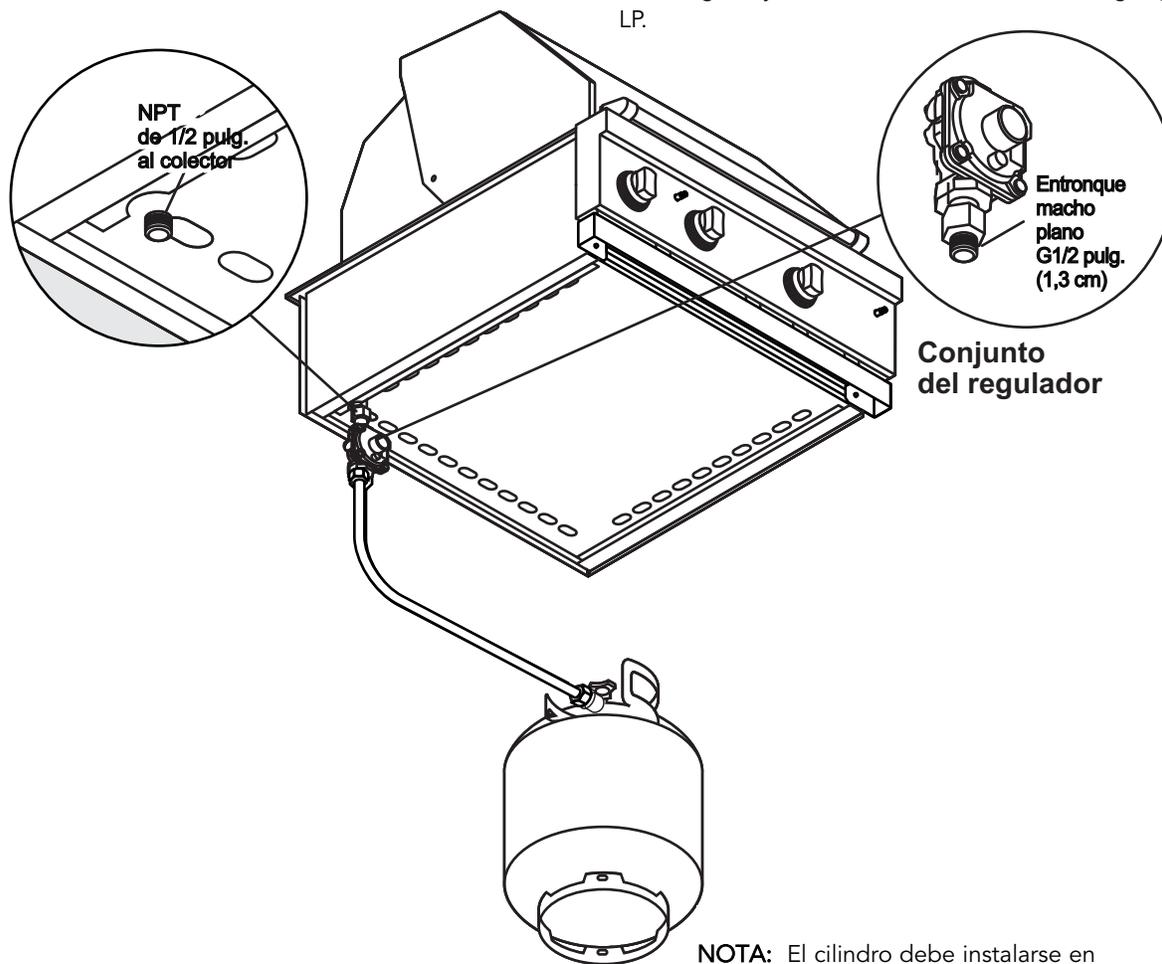
## Instalaciones con encastre

Las instalaciones que requieran encastre deben contar con conducciones fijas/tuberías rígidas cuando la unidad vaya a utilizarse a distancias superiores a 3 pies (0,91 metros) con respecto al suministro de combustible. Asimismo, en construcciones que requieran encastre y en las que se vaya a utilizar un cilindro de gas LP, **DEBE** haber algún tipo de soporte (abrazaderas, hueco para empotrado, etc.) para evitar que el cilindro se mueva dentro de la instalación. El soporte también debe permitir que el cilindro sea capaz de soportar una fuerza de desplazamiento horizontal equivalente al peso de el cilindro sin que ésta vuelque. El cilindro no puede inclinarse o desplazarse más de 1 pulgada (2,5 cm) cuando se aplique una fuerza horizontal de 6 kg a un cilindro de gas LP de 9.1 kg.

# Conexión a el cilindro de gas LP

Todas las bombonas vienen acompañadas de una tapón para la protección contra el polvo. Coloque este tapón sobre la conexión de salida de la válvula cuando el cilindro no esté siendo utilizada. Instale únicamente un tapón de protección contra polvo en la conexión de salida de la válvula de el cilindro a que sea del mismo tipo que el suministrado con la válvula de el cilindro. Otros tipos de tapas o tapones pueden provocar fugas de propano. Conecte el conjunto del regulador a el asador.

Conecte a la válvula de el cilindro roscando el conector del tubo flexible suministrado en su zona a el cilindro de gas LP. El tubo flexible debe cumplir la normativa local. Abra la válvula de el cilindro y compruebe que no haya fugas en la conexión entre el regulador y el conector empleando una solución de agua con jabón. Si aparecen burbujas, apriete la conexión. Repita este paso hasta que todas las fugas hayan cesado. **VERIFIQUE SIEMPRE QUE NO HAYA FUGAS TRAS UN CAMBIO DE BOMBONA DE gas LP.** Cualquier material de sellado que utilice debe estar homologado y ser resistente a los efectos del gas gas LP.



Conexión	Presión de trabajo
NPT de roscado macho de 1/2 pulg. (1,3 cm) con conexión abocinada de 3/8 pulg. (0,95 cm)	10,0 pulg. columna de agua gas LP.

# Detección de fugas

Aunque en fábrica se realizan pruebas de detección de fugas en todas las conexiones de el asador antes de realizar el envío, debe realizar una comprobación completa de la estanqueidad del gas en el momento de la instalación debido a un posible manejo inadecuado durante el transporte o a que por error se haya aplicado una presión excesiva sobre la unidad. Compruebe periódicamente todo el sistema para verificar que no haya fugas y realice una comprobación de forma inmediata si detecta olor a gas.

- No fume mientras esté realizando la comprobación para la detección de fugas.
- Apague todas las llamas.
- Nunca realice una comprobación para la detección de fugas con una llama abierta

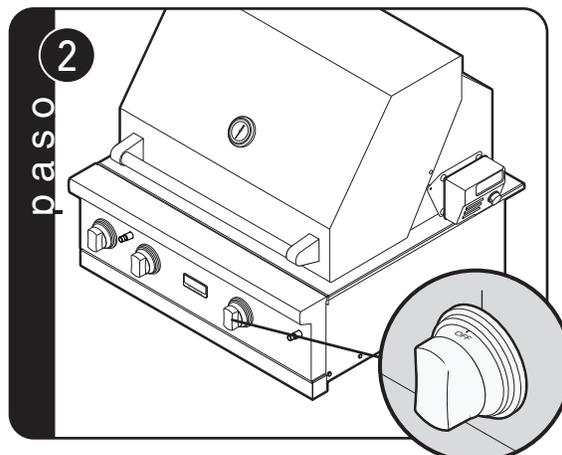
## ⚠ PRECAUCIÓN

Antes de poner el aparato en servicio, compruebe siempre que no haya fugas de gas empleando una solución de agua con jabón. **NO UTILICE UNA LLAMA ABIERTA PARA COMPROBAR SI HAY FUGAS.**

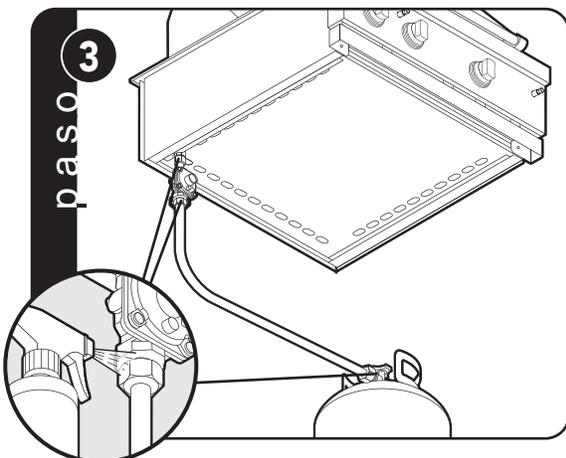


Prepare una solución con jabón en la que haya una medida de detergente líquido y una medida de agua. Necesitará una botella con pulverizador, un cepillo o paño para aplicar la solución en las uniones.

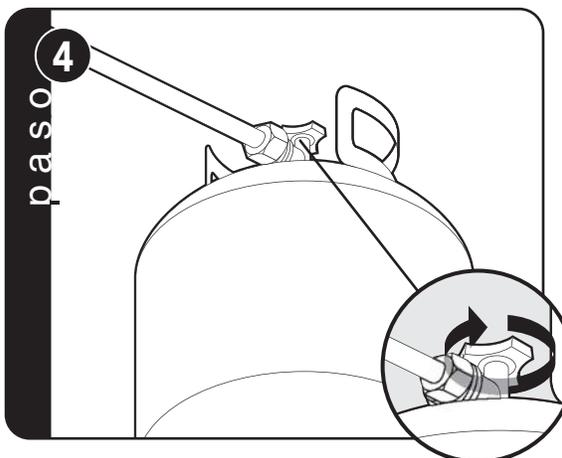
**Nota:** En el caso de las unidades que utilizan gas LP, debe realizar la comprobación con el cilindro llena.



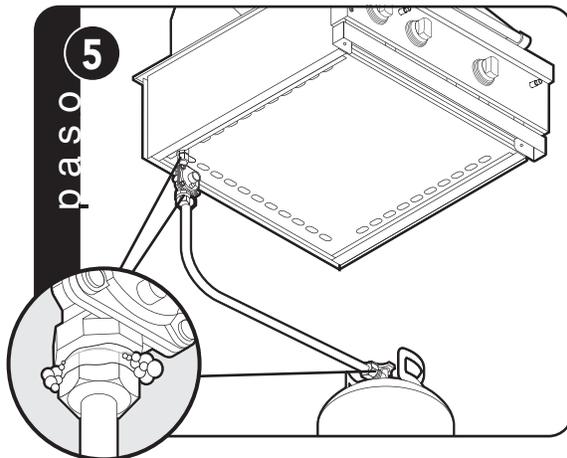
Compruebe que todos los mandos selectores estén en la posición "OFF" (Apagado).



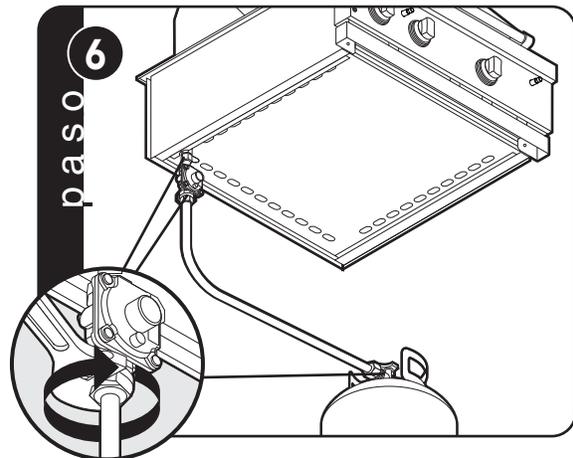
Aplique la solución jabonosa en las uniones.



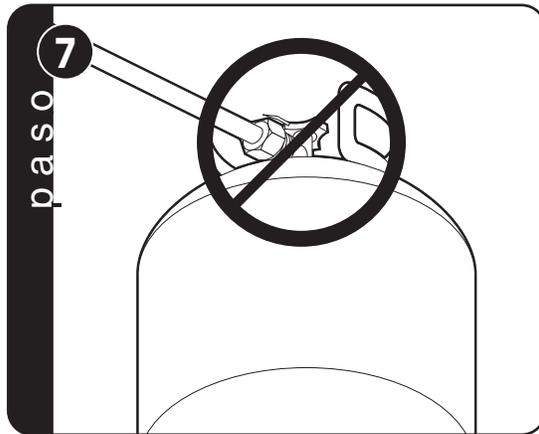
Gire la llave de la válvula de el cilindro hacia la izquierda hasta completar una vuelta para abrirla.



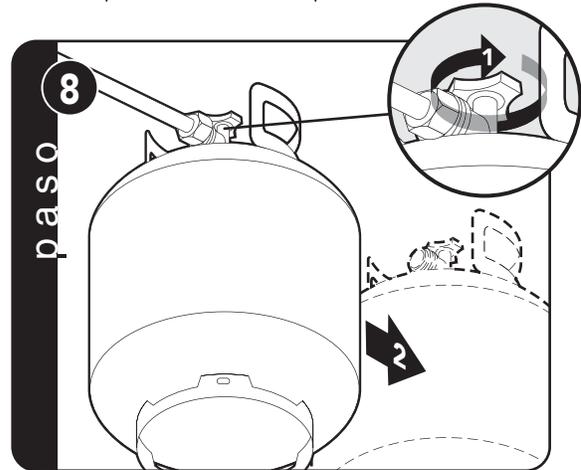
La formación de burbujas en la solución jabonosa indica que hay una fuga.



Para detener una fuga, apriete la unión que está floja o sustituya la pieza defectuosa con una pieza de repuesto recomendada por el fabricante.



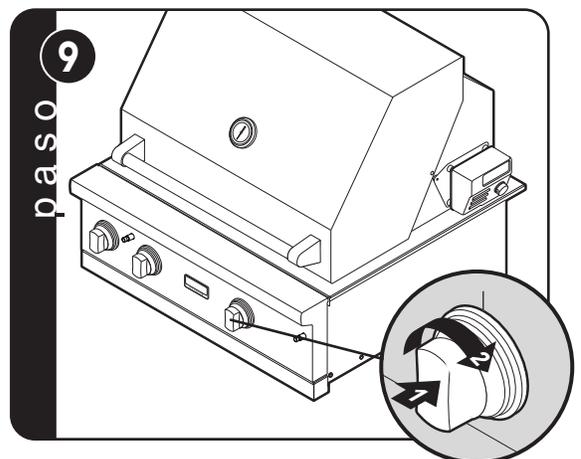
No intente reparar la válvula de el cilindro si está dañada. Es necesario sustituir el cilindro.



Si no es capaz de detener una fuga, corte el flujo de gas desde la válvula de el cilindro. Retire el cilindro de el asador.

*Llame a un técnico de servicio de aparatos de gas autorizado o al proveedor de gas LP.*

*No utilice el asador hasta que haya reparado la fuga.*



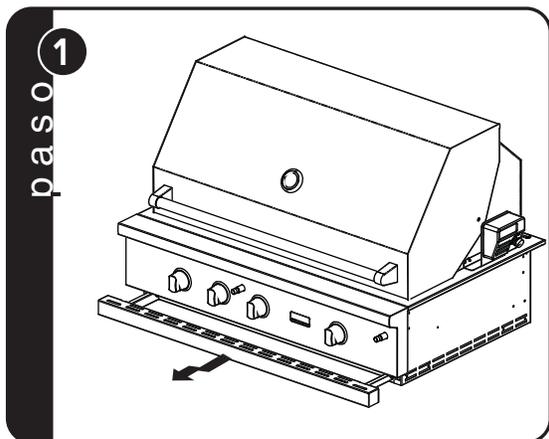
Después de comprobar si hay fugas, presione y gire cualquier mando selector para liberar la presión del tubo flexible y del colector. Coloque el mando selector en la posición de apagado.

# Ajustes de los quemadores

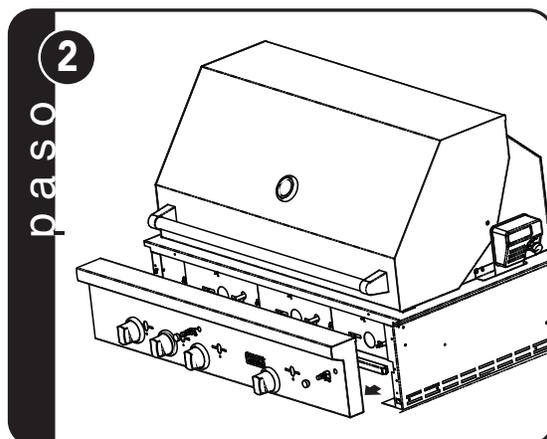
**Un instalador cualificado debe realizar los siguientes ajustes en los quemadores.** Cada uno de los quemadores es inspeccionado y regulado en fábrica antes de proceder a su envío; sin embargo, debido a las posibles variaciones en el suministro de gas su zona, es posible que necesite realizar ajustes en los quemadores. Las llamas de los quemadores (excepto en el caso del quemador de infrarrojos del rustidor) deben ser inspeccionadas visualmente y comparadas con las siguientes ilustraciones.



Las llamas deben ser de color azul y estables, y sus puntas no deben ser de color amarillo. Las llamas no deben presentar ruido o elevación excesivos. Si existe alguna de estas condiciones, compruebe si hay suciedad, residuos, telas de araña, etc... que estén obstruyendo el obturador de aire o los orificios del quemador. Con la altura de llama adecuada, regule el obturador de aire para obtener una llama de color azul cuyas puntas no sean amarillas y que permanezca sobre el quemador desde los orificios del quemador. El obturador de aire está inmovilizado mediante un tornillo de fijación que debe aflojarse antes de encender el quemador para realizar los ajustes.

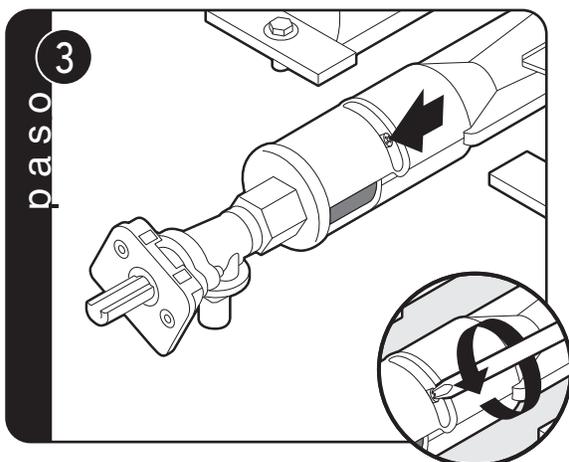


Para acceder al obturador de aire en los quemadores de el asador, retire la bandeja colectora.

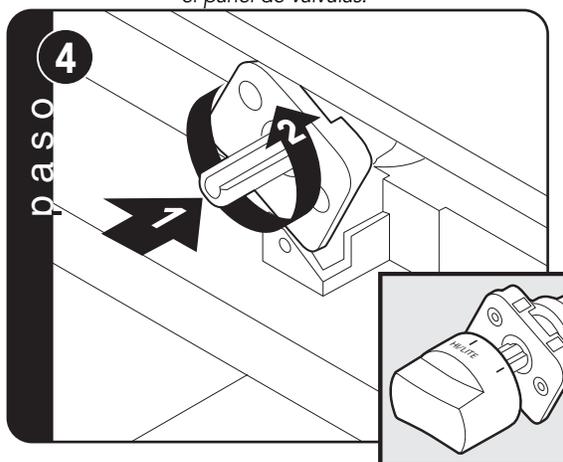


Retire el conjunto de panel con resalto.

**Nota:** Deje los cables conectados a los interruptores en el panel de válvulas.

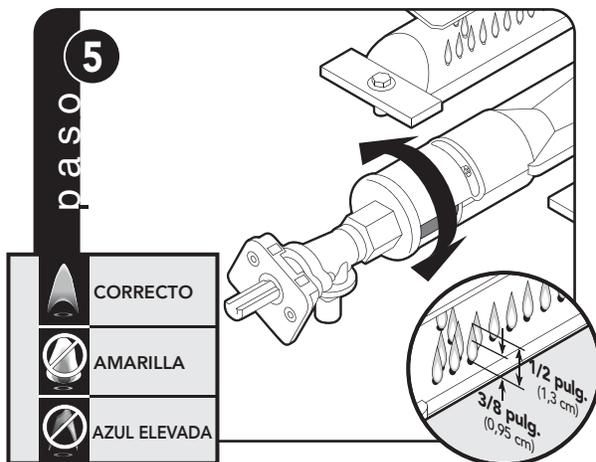


Con un destornillador, afloje el tornillo de fijación situado en la cara superior del obturador de aire.

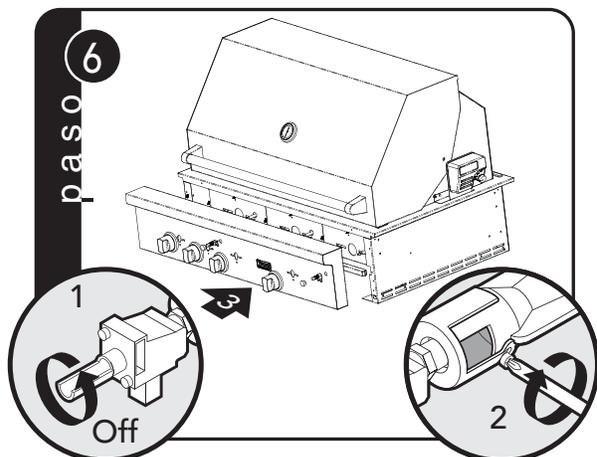


Empuje y gire la válvula para encender el quemador y realice los ajustes necesarios siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.

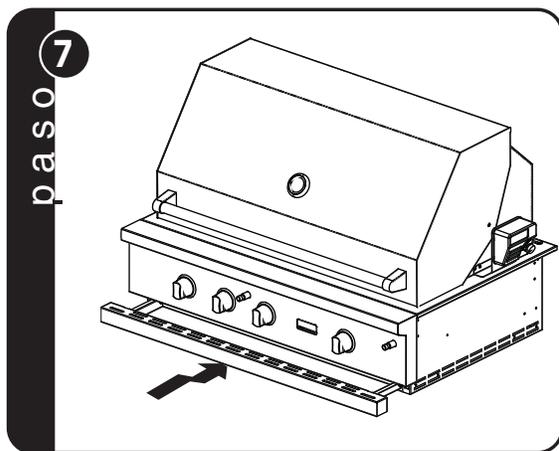
**Nota:** Le resultará más fácil encender el quemador su vuelve a instalar el mando.



Si la llama es amarilla, gire el obturador de aire hacia la izquierda para permitir que entre más aire en el quemador. Si la llama hace ruido y se eleva alejándose del quemador, gire el obturador de aire hacia la derecha para reducir la cantidad de aire que recibe el quemador.



Cuando haya completado los ajustes, gire la válvula hasta cerrarla, apriete el tornillo del obturador de aire y vuelva a instalar el conjunto del panel con resalto.



Vuelva a instalar la bandeja colectora.

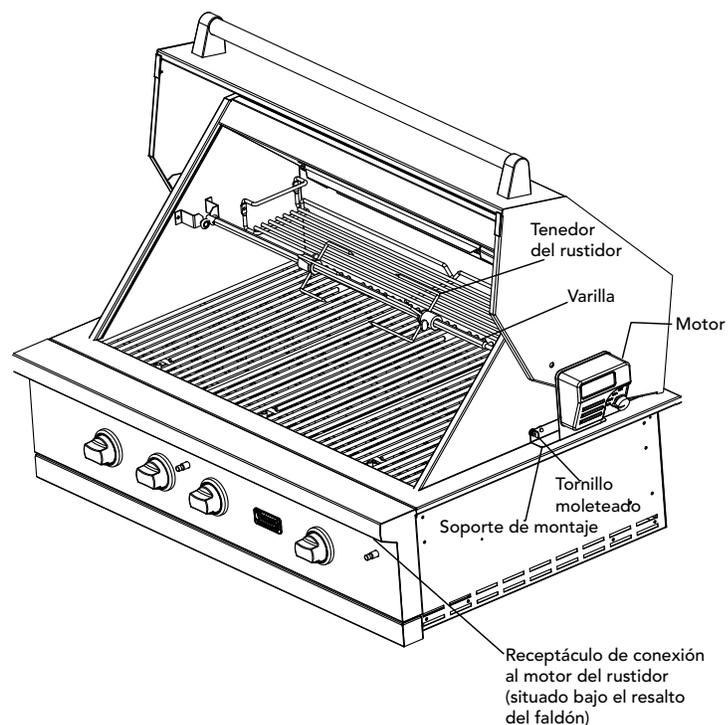
# Rustidor

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este aparato está equipado con un enchufe macho de puesta a tierra que protege contra las descargas eléctricas y debe enchufarse directamente a una toma de corriente debidamente puesta a tierra.

El motor del rustidor está conectado al soporte de montaje localizado en el lateral derecho de la estructura de el asador. El motor del rustidor debe contar con una puesta a tierra que cumpla con la normativa local. Para instalar la varilla del rustidor, coloque el extremo acabado en punta en el interior del casquillo adaptador para la varilla dentro de el asador, dejando que el extremo redondeado descansa sobre las ruedas del lateral izquierdo de el asador.



## Lista de comprobaciones del funcionamiento

Un instalador cualificado debe llevar a cabo las siguientes comprobaciones:

- Todos el material de embalaje interno ha sido retirado.
- Se han mantenido las distancias mínimas especificadas con respecto a los materiales combustibles.
- El regulador de presión está conectado y preparado.
- La válvula de corte manual está instalada y es accesible.
- Compruebe los ajustes del obturador de aire - llama de color azul intenso, sin puntas amarillas.
- Compruebe que no haya fugas de gas (olores) en todas las conexiones del gas.
- Cada uno de los quemadores se enciende correctamente, de forma individual o con los quemadores adyacentes encendidos.

Todos los ajustes que sea necesario realizar y que se deban a que el instalador no haya seguido las instrucciones serán responsabilidad del instalador, distribuidor o usuario final del producto.

# Últimos preparativos

- Algunas piezas de acero inoxidable pueden tener un envoltorio protector de plástico que debe retirar. Debe lavar abundantemente el interior con agua caliente con jabón para eliminar la capa de residuos y los restos de polvo o suciedad antes de utilizar la unidad; a continuación debe aclararlo y secarlo con un paño. Casi nunca es necesario emplear soluciones más potentes que el agua con jabón.
- Es necesario limpiar todas las piezas de acero inoxidable de la estructura con agua caliente con jabón y con un limpiador líquido adecuado para este material. Si se produce una acumulación de residuos, ¡no utilice lana de acero, ni trapos, limpiadores o polvos abrasivos!

Si resulta necesario raspar sobre el acero inoxidable para eliminar material incrustado, humedézcalo con trapos calientes y húmedos para reblandecer el material; a continuación, utilice un cepillo de lana o de nailon. ¡No utilice un cuchillo o espátula de metal o cualquier otra herramienta de este material para limpiar el acero inoxidable! Es casi imposible eliminar los arañazos.

**Conserve estas instrucciones de instalación con la unidad para futuras consultas.**

# Servicio técnico y registro

Al llevar a cabo las operaciones de mantenimiento y las reparaciones de este aparato, sólo debe emplear piezas de repuesto autorizadas. Todas las operaciones de mantenimiento y reparaciones debe realizarlas un técnico cualificado.

Para obtener información acerca del distribuidor de repuestos más cercano, póngase en contacto con Viking Range, LLC llamando al número de teléfono 1-888-(845-4641) o escriba a la siguiente dirección:

**VIKING RANGE, LLC  
PREFERRED SERVICE  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 Estados Unidos**

Anote la información que se indica a continuación. La necesitará si alguna vez requiere servicio técnico.

El número de serie y el número del modelo de su asador están situados en la parte inferior de la bandeja colectora extraíble, en el lateral izquierdo.

Número de modelo

---

Número de serie

---

Fecha de compra

---

Fecha de instalación

---

Nombre del establecimiento de venta

---

Dirección

---

---

Viking Range, LLC  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 Estados Unidos  
(662) 455-1200

Para obtener información sobre nuestros productos,  
visite la web de Viking en [vikingrange.com](http://vikingrange.com)

